

Salat ☼ **Ensaladas**

Salat Tropical <i>gemischter Salat mit Früchten der Saison (saisonal)</i>	Ensalada Tropical <i>ensalada mixta con frutas frescas (temporada)</i>	13,50 €
Panierte Krebsscheren <i>mit Salat</i>	Muslitos del mar <i>con ensalada</i>	9,50 €
Gemischter Salat <i>(saisonal)</i>	Ensalada Mixta <i>(Temporada)</i>	6,50 €
Avocado-Cocktail, gefüllt mit Shrimps & Bananenflügeln <i>gemischter Blattsalat</i>	Cocktail de aguacate, relleno con camarones y alas de plátano <i>ensalada mixta</i>	18,50 €
Salat Paísa <i>gemischter Salat mit Rindfleischstreifen</i>	Ensalada Paísa <i>ensalada mixta con tiras de carne de res</i>	19,50 €
Tomatensuppe	Sopa de tomate	5,50 €
Gulaschsuppe	Sopa de estofado de carne	8,50 €

Vorspeisen & kleine Gerichte ☼ **Entradas & platos pequeños**

Oliven ⁶ <i>grün und schwarz</i>	Aceitunas ⁶ <i>verdes y negras</i>	4,90 €
Frittierte Kochbanane <i>mit hausgemachter pikanter Sauce</i>	Patacones con ají	6,50 €
Chorizo mit Käse-Maistaler	Chorizo con arepa quesuda	6,50 €
Schweinebauchkruste <i>mit Patatas Bravas</i>	Chicharrones con papitas <i>con patatas bravas</i>	9,50 €
Maisbällchen ^{2,9,A,C} <i>auf Salat mit Alioli</i>	Bolitas de maíz ^{2,9,A,C} <i>con ensalada con aioli</i>	8,50 €
Maniok, frittiert	Yuca frita	6,50 €



Kolumbianische Spezialitäten Platos típicos

CHILI CON CARNE ^A <i>mit Rindfleischstücken, leicht scharf, mit Reis</i>	CHILI CON CARNE ^A <i>con estofado de res y arroz</i>	14,50 €
ENCHILADA DE POLLO ^{7,A} <i>Teigrolle aus Weizenmehl mit Salat, gefüllt mit Mozzarella, Hähnchenfleisch und Gemüse</i>	ENCHILADA DE POLLO ^{7,A} <i>con pollo, verduras, queso mozzarella y ensalada mixta</i>	17,50 €
PLATO CALEÑO <i>fein gezupftes Hähnchenfleisch auf frittiertem Kochbanane mit Salat</i>	PLATO CALEÑO <i>pollo desmachado sobre una tostada de plátano con ensalada mixta</i>	17,50 €
PLATO MONTAÑERO <i>Schweinelachssteaks mit roten Bohnen, Reis, Spiegelei und „Bananenregen“</i>	PLATO MONTAÑERO <i>chuletas de cerdo a la plancha con fríjoles, arroz, huevo frito y lluvia de plátanos</i>	19,50 €
PLATO VALLUNO <i>fein gezupftes Rindfleisch auf frittiertem Kochbanane mit Salat</i>	PLATO VALLUNO <i>carne desmachada de res sobre plátano maduro con ensalada mixta</i>	19,50 €
PABELLÓN CRIOLLO <i>fein gezupftes Rindfleisch mit Reis, schwarzen Bohnen und frittierte Kochbanane</i>	PABELLÓN CRIOLLO <i>carne desmachada de res con arroz, fríjoles negros y plátano maduro</i>	19,50 €
PLATO ANTIOQUEÑO ⁷ <i>ca. 250g Rindersteak (Rib-Eye) mit roten Bohnen, Käse-Maistaler und Reis</i>	PLATO ANTIOQUEÑO ⁷ <i>aprox. 250 gr bife ancho asado con fríjoles, arepa y arroz</i>	26,50 €
BANDEJA PAISA ^{1,2,3,4,7} <i>frittiertes Rinderhack, Schweinebauchkruste, Paprikawurst, rote Bohnen, Reis, Spiegelei, Avocado, grüne & gelbe Kochbanane und Käse-Maistaler</i>	BANDEJA PAISA ^{1,2,3,4,7} <i>carne vacuna molida, chicharrones, chorizo, fríjoles, arroz, huevo frito, aguacate, patacón, maduro y arepa</i>	22,50 €
CHURRASCO PAISA <i>ca. 250g Rindersteak mit Maniok, Patatas Bravas, Kochbanane, Ají und Salat</i>	CHURRASCO PAISA <i>aprox. 250gr carne de res asada con yuca frita, patatas bravas, maduro, salsa criolla y ensalada</i>	28,50 €

Änderungswünsche sind für einen Aufpreis von € 4,00 möglich.
Cualquier modificación del menú tiene un coste adicional de 4,00 €.



Kindergerichte Platos para niños

Bis 12 Jahre



Hasta 12 años

Spaghetti mit Tomatensauce?	Espagueti con salsa de tomate ?	6,50 €
Chicken Nuggets <i>mit Patatas Bravas</i>	Nuggets de pollo <i>con patatas bravas</i>	6,50 €
Kleines Schweinesteak ^{7,A,C} <i>mit Pommes</i>	Escalope pequeño de cerdo ^{7,A,C} <i>con papas fritas</i>	8,50 €

Nachtsch Postres

Süßer Flan ^{2,7,9,A,C} <i>Pudding</i>	Flan ^{2,7,9,A,C}	6,50 €
Crema Catalana ^{2,7,9,A,C} <i>Eiermilch-Creme mit Zuckerkruste & Vanille</i>	Crema Catalana ^{2,7,9,A,C}	6,50 €
Eis-Kugel <i>Bitte fragen Sie uns nach unseren Eissorten</i>	Helado (bola) <i>Por favor consulte los sabores</i>	2,00 €

Beilagen, Zusatzportionen Extras (Porción)

Nur in Verbindung mit Hauptgerichten



Solo en combinación con platos típicos

Ketchup	Ketchup	0,70 €
Mayonnaise	Mayonesa	0,70 €
Reis	Arroz	2,50 €
Käse-Maistaler ⁷	Arepa ⁷	2,50 €
Hausgemachte Ají-Sauce	Ají <i>casero</i>	3,00 €
Patatas Bravas	Patatas bravas	4,00 €
Avocado	Aguacate	4,50 €
Bohnen <i>rot oder schwarz</i>	Fríjoles	5,00 €

Vegetarische Gerichte ☼ Platos vegetarianos

BANDEJA PAISA 1,2,3,4,7

vegetarisch mit Reis, Spiegelei, Avocado,
grüne & gelbe Kochbanane und Käse-
Maistaler

BANDEJA PAISA 1,2,3,4,7

vegetariana, con frijoles, arroz, huevo frito,
aguacate, patacón, maduro y arepa

22,50 €

ENCHILADA CON QUESO 7,A

Teigrolle aus Weizenmehl mit Salat, gefüllt
mit Mozzarella und Gemüse

ENCHILADA DE POLLO 7,A

con verduras, queso mozzarella y ensalada
mixta

17,50 €

PLATANO CON QUESO

Kochbananen mit Käse

PLÁTANO CON QUESO

12,50 €

Beilagen, Zusatzportionen ☼ Extras (Porción)

Nur in Verbindung mit Hauptgerichten



Solo en combinación con platos principales

Ketchup

Mayonnaise

Reis

Käse-Maistaler 7

Hausgemachte Ají-Sauce

Patatas Bravas

Avocado

Ketchup

Mayonesa

Arroz

Arepa 7

Ají casero

Patatas bravas

Aguacate

0,70 €

0,70 €

2,50 €

2,50 €

3,00 €

4,00 €

4,50 €

Änderungswünsche sind für einen Aufpreis von € 4,00 möglich.
Cualquier modificación del menú tiene un coste adicional de 4,00 €.

Getränke Bebidas

Bier vom Fass Cerveza de barril ^A

Krombacher Pilsener	0,3 l	3,90 €
	0,5 l	5,50 €
Alsterwasser ^{*,2} mit Sprite, Cola oder Fanta	0,3 l	3,90 €
Cerveza con Sprite, Cola o Fanta	0,5 l	5,50 €
Refajo ^{*,1,2,9,10} kolumbianische Brause & deutsches Bier	0,3 l	3,90 €
Cerveza alemana con Colombiana	0,5 l	5,50 €
Alle Biere auch als Pitcher	1,5 l	15,50 €
Cerveza en jarra		

Flaschenbier Cerveza en botella

Pilsener alkoholfrei sin alcohol	0,33 l	4,50 €
	0,5 l	5,50 €
Hefeweizen naturtrüb natural (de trigo)	0,5 l	5,50 €
Hefeweizen dunkel oscura (de trigo)	0,5 l	5,50 €
Hefeweizen alkoholfrei sin alcohol	0,5 l	5,50 €
Kolumbianisches Bier Cerveza colombiana ^{**}	0,35 l	4,90 €

Weine Vinos ^L

Hauswein weiß, rosé, rot	0,2 l	6,00 €
Vino de la casa blanco, rosado, tinto	0,5 l	13,50 €
Weinschorle	0,2 l	6,00 €
Vino de la casa con agua mineral	0,5 l	13,50 €

Sekt Vino espumoso ^L

Sekt vino espumoso	0,2 l	7,50 €
Flasche Sekt halbtrocken, trocken Botella, semi seco, seco	0,75 l	27,50 €
Flasche Sekt alkoholfrei Botella, sin alcohol		



El Paísa

Deutsch-Kolumbianische Spezialitäten
Carlos & Heike Villate Cruz

Aperitifs ☀️ Aperitivos

Sherry	cream, medium, dry	5 cl	4,90 €
Martini ¹	bianco, rosso	5 cl	5,50 €
Campari ¹	Orange oder Soda <i>con naranja o agua con gas</i>	4 cl	9,50 €
Wodka Lemon ^{**} ,A		5 cl	9,50 €
Gin Tonic ^{**}	<i>ginebra con agua tónica</i>	5 cl	9,50 €
Cuba Libre ^{1,*}	<i>ron blanco con Coca-Cola</i>	4 cl	9,50 €
Aperol Spritz ^{1,L}	<i>mit Sekt</i>	4 cl	7,50 €

Digestifs ☀️ Bajativos

Aquavit	2 cl	4,00 €	4 cl	6,00 €
Oldesloer Korn ^A	2 cl	2,50 €	4 cl	4,00 €
Helbing Kümmel ^A	2 cl	3,00 €	4 cl	5,00 €
Fernet Branca, Fernet Menta, ¹²	2 cl	4,00 €	4 cl	6,00 €
Ramazzotti, Jägermeister ¹²	2 cl	4,00 €	4 cl	6,00 €
Baileys ^{7,?}	2 cl	4,00 €	5 cl	5,50 €

Whiskey, Weinbrand & Co. ☀️ Chupitos ¹

Scotch	2 cl	4,00 €	4 cl	6,00 €
Brandy	2 cl	4,00 €	4 cl	5,00 €
Ron Viejo	2 cl	4,00 €		
Ron Medellín (8 años)			4 cl	8,00 €
Tequila <i>weiß, braun</i>	2 cl	4,00 €	4 cl	7,00 €
Aguardiente <i>weiß (auch als Flasche)</i>	2 cl	4,00 €	4 cl	7,00 €

Mixgetränke ☀️ Combinados

Tequila Sunrise ¹	4 cl	9,50 €
Caipirinha <i>Zuckerrohrschnaps, brauner Zucker, Limetten</i>	4 cl	7,50 €
Piña Colada ^{3,H,?}	4 cl	9,50 €
Pisco Sour	4 cl	9,50 €
Whiskey Cola ^{1,*} <i>Scotch</i>	4 cl	9,50 €
Whiskey Cola ^{1,*} <i>Burbon</i>	4 cl	10,50 €



☼ Deutsch-Kolumbianische Spezialitäten ☼

Carlos & Heike Villate Cruz

Alkoholfreie Getränke



Refrescos

Coca-Cola ¹ , Coca-Cola Light ^{1,2,9,10,*}	0,2 l	3,00 €	0,4 l	4,50 €
Fanta ^{1,2,3} , Sprite ^{2,*} , Spezi ^{1,2,*} Cola + Fanta	0,2 l	3,00 €	0,4 l	4,50 €
Apfelschorle Apfelsaft + Mineralwasser	0,2 l	3,00 €	0,4 l	4,50 €
Schweppes	0,2 l	3,00 €	0,4 l	4,50 €
Mineralwasser Agua con gas	0,2 l	3,00 €	0,4 l	4,50 €
Mineralwasser, Flasche Agua con gas, botella			1 l	6,50 €
Wasser still	0,2 l	2,60 €	0,4 l	4,50 €
Wasser still, Flasche Agua sin gas, botella			1 l	6,50 €
Orangennektar ³ Naranja	0,2 l	3,00 €	0,4 l	4,50 €
Apfelsaft ³ Manzana	0,2 l	3,00 €	0,4 l	4,50 €
Ananassaft ³ Piña	0,2 l	3,00 €	0,4 l	4,50 €
KiBa ³ Kirsch- und Bananennektar	0,2 l	3,00 €	0,4 l	4,50 €
Alle Säfte auch als Schorle ³ + Mineralwasser	0,2 l	3,00 €	0,4 l	4,50 €



Landestypisch



Del país! ^{1,2,9,10,**}



Colombiana Kolumbianische Brause Manzana o Uva	0,2 l	3,00 €	0,4 l	4,50 €
Postobón Manzana o Uva	0,2 l	3,00 €	0,4 l	4,50 €
Kola Cristal Inca de Perú Peruanische Brause	0,2 l	3,00 €	0,4 l	4,50 €
Apfelbrause Manzana	0,2 l	3,00 €	0,4 l	4,50 €
Traubensaftbrause Uva	0,2 l	3,00 €	0,4 l	4,50 €
Alle Getränke auch als Pitcher Jarra			1,5 l	14,80 €

Heiße Getränke



Bebidas calientes

Kaffee [*] Tasse Taza de café tinto	2,50 €
Kaffee [*] oder Tee Becher Taza de café o té grande	3,80 €
Milchkaffee ^{7,*} Café con leche	4,00 €
Cappuccino ^{7,*}	4,00 €
Espresso [*] Café corto	2,50 €
Doppelter Espresso [*] Café doble	4,00 €

Zusatzstoffkennzeichnung

- 1 Farbstoff
- 2 Konservierungsmittel
- 3 Antioxidationsmittel
- 4 Geschmacksverstärker
- 5 Geschwefelt
- 6 Geschwärzt
- 7 Milcheiweis
- 8 Phosphate
- 9 Süßungsmittel
- 10 Phenylalaninquelle
- 11 Säuerungsmittel
- 12 Aroma
- * Koffeinhaltig
- ** Chininhaltig

Lista de aditivos

- 1 Colorante
- 2 Conservante
- 3 Antioxidante
- 4 Potenciador del sabor
- 5 Sulfurado
- 6 Ennegrecido
- 7 Proteína de la leche
- 8 Fosfatos
- 9 Edulcorantes
- 10 Fuente de fenilalanina
- 11 Acidificantes
- 12 Aroma
- * Con caféina
- ** Con quinina

Allergenkennzeichnung

- A** Glutenhaltiges Getreide, zB. Weizen, Roggen, Gerste,
- B** Hafer Krebstiere
- C** Ei
- D** Fisch
- E** Erdnüsse
- F** Soja
- G** Milcherzeugnisse, einschl. Laktose
- H** Schalenfrüchte (Nüsse) wie Mandeln, Haselnüsse, Walnüsse, Macadamianüsse, Queenslandnüsse, Cashew, Pecannüsse, Paranüsse, Pistazien
- I** Sellerie
- J** Senf
- K** Sesamsamen
- L** Schwefeloxid und Sulfite
- M** Lupinen
- N** Weichtiere
- ?** Kann Spuren von Ei, Fisch, Getreide, Krustentieren, Milch, Sellerie, Senf und Soja, sowie daraus hergestellten Erzeugnissen enthalten.
- !** Kann Spuren von Sesam, Erdnüssen und Schalenfrüchten, sowie daraus hergestellten Erzeugnissen enthalten.

Lista de alérgenos

- A** Cereales con gluten: trigo, centeno, cebada, avena
- B** Crustáceos
- C** Huevos
- D** Pescado
- E** Cacahuètes
- F** Soja
- G** Producto lácteo, incl. lactosa
- H** Frutos de cáscara: almendras, avellanas, nueces, macadamia, nueces de Australia, anacardo, pacana, nueces de brasil, pistacho
- I** Apio
- J** Mostaza
- K** Semillas de sésamo
- L** Óxido de azufre y sulfitos
- M** Altramiuces
- N** Moluscos
- ?** Puede contener trazas de huevo, pescado, cereales, crustáceos, leche, apio, mostaza y soja, así como productos derivados.
- !** Puede contener trazas de sésamo, cacahuètes y frutos secos, y sus derivados.